

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1931-1932	N° 194		Zittingsjaar 1931-1932
PROJET DE LOI N° 90. RAPPORT N° 129.	SÉANCE du 3 Mai 1932	VERGADERING van 3 Mei 1932	WETSONTWERP N° 90. VERSLAG N° 129.

PROJET DE LOI

ayant pour objet de modifier certaines dispositions de la loi du 14 juillet 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

AMENDEMENTS

PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT

ART. 1^{er} et 2 (du projet).

Remplacer les articles 1 et 2 du projet par les dispositions suivantes :

ARTICLE PREMIER.

La majoration de rente de vieillesse est accordée conformément aux règles ci-après :

ART. 2.

Il doit avoir été effectué à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite au compte des demandeurs, les versements déterminés par la loi du 24 juillet 1930 en ses articles 35 et 36 pour les assurés obligatoires et en son article 40 pour les assurés libres. Les dispositions des articles 41 et 42 de cette même loi restent applicables.

ART. 3.

Sauf ce qui est disposé à l'article 8 de la présente loi, le taux maximum de la majoration de rente de vieillesse est accordé si les ressources annuelles *du demandeur et de son conjoint* calculées suivant les règles ci-après ne dépassent pas 2,100 francs si le demandeur est célibataire, veuf ou divorcé et 3,200 francs si le demandeur est marié.

La majoration est refusée si le montant des ressources est supérieur respectivement à 4,200 francs ou 6,400 francs.

Si le demandeur dispose de ressources supérieures à 2,100 francs ou 3,200 francs et inférieures à 4,200 francs ou 6,400 francs, le taux de la majoration est fixé suivant un barème par tranches qui est établi par arrêté royal.

WETSONTWERP

tot wijziging van sommige bepalingen der wet van 14 Juli 1930, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en voortijdigen dood.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGEERING

ART. 1 en 2 (van het ontwerp).

De artikelen 1 en 2 van het ontwerp door de volgende bepalingen te vervangen :

EERSTE ARTIKEL.

De ouderdomsrentetoeslag wordt verkregen overeenkomstig de volgende regelen :

ART. 2.

In de algemeene Spaar- en Lijfrentekas moeten, op rekening van de aanzoekers, de stortingen worden gedaan, voorzien bij de wet van 24 Juli 1930, in hare artikelen 35 en 36 voor de verplicht verzekerden en, in haar artikel 40, voor de vrij verzekerden. De bepalingen van de artikelen 41 en 42 van diezelfde wet blijven van toepassing.

ART. 3.

Behoudens het bepaalde bij artikel 8 der tegenwoordige wet, wordt het maximumbedrag van den ouderdomsrentetoeslag verleend, indien het jaarlijksch inkomen *van den aanzoeker en van zijn echtgenoot*, berekend volgens navermelde regelen, niet 2,100 frank overschrijdt, zoo de aanzoeker ongehuwd, weduwnaar of uit den echt gescheiden is, en 3,200 frank zoo de aanzoeker gehuwd is.

De toeslag word geweigord, indien het beloop van het inkomen respectievelijk hooger is dan 4,200 frank of 6,400 frank.

Bijaldien de aanzoeker een hooger inkomen heeft dan 2,100 frank of 3,200 frank, en lager dan 4,200 frank of 6,400 frank, wordt het bedrag van den toeslag bepaald volgens een barema in schijven, dat bij Koninklijk besluit wordt vastgesteld.

ART. 4.

Tous les revenus du demandeur et de son conjoint, quelles qu'en soient la nature et l'origine entrent en ligne de compte pour la fixation du droit à la majoration de rente. Cependant, sont immunisés :

1° Pour la totalité, pour les salariés manuels soumis à la loi du 14 juillet 1930, le salaire brut encore gagné par le demandeur et son conjoint;

2° Jusqu'à concurrence de 6,000 francs, pour les salariés intellectuels soumis à la loi du 18 juin 1930, la rémunération brute dont jouit le demandeur ainsi que son conjoint;

3° Jusqu'à concurrence de 4,000 francs, les bénéfices professionnels des travailleurs indépendants;

4° Les revenus de la maison dont le demandeur ou son conjoint est propriétaire, à condition qu'ils occupent entièrement cet immeuble, qu'ils ne possèdent point d'autre maison et que leur revenu cadastral ne dépasse pas les sommes ci-après :

Population de la commune où est située l'habitation.	Revenu cadastral.
Moins de 5.000 habitants fr.	1,500
de 5.000 à 15.000 habitants exclusivement	2,000
de 15.000 à 60.000 habitants exclusivement	2,500
de 60.000 habitants et plus	3,000

La même immunisation est appliquée à la valeur locative de propriétés non-bâties. Toutefois, ces deux immunisations ne peuvent être cumulées.

En vue de déterminer la catégorie dans laquelle est comprise une commune, il est fait application de la classification établie par le Ministère des Finances pour l'application de l'article 25, §§ 2, 3 et 4 des lois relatives aux impôts sur les revenus;

5° Les rentes et allocations constituées ou payées par application de la loi du 10 mai 1900 sur les pensions de vieillesse et des lois du 10 novembre 1924, 10 mars 1925, 8 juin 1930 et 14 juillet 1930, relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, sont immunisées pour la totalité.

ART. 5.

Les revenus sont calculés de la façon suivante :

1° Pour des propriétés bâties et non bâties dont le demandeur et son conjoint sont propriétaires :

a) Lorsque ces biens sont donnés en location, suivant les 4/5 de leur valeur locative réelle;

b) Lorsque les biens sont occupés ou exploités par le demandeur, suivant le revenu cadastral pour les propriétés bâties et non bâties et la valeur locative présumée, calculée à 6 p. c. de la valeur vénale dans les autres cas;

ART. 4.

Al de inkomsten van den aanzoeker en van zijn echtgenoot, van welken aard en herkomst zij ook mogen zijn, komen in aanmerking voor de bepaling van het recht op den rentetoeslag.

Worden echter buiten berekening gelaten :

1° Voor het geheel, waar het geldt de aan de wet van 14 Juli 1930 onderworpen loontrekkende handarbeiders, het bruto salaris dat nog door den aanzoeker en zijn echtgenoot wordt getrokken;

2° Tot beloop van 6,000 frank, waar het geldt de aan de wet van 18 Juni 1930 onderworpen intellectuele loontrekkenden, de bruto vergelding welke de aanzoeker alsmede zijn echtgenoot genieten;

3° Tot beloop van 4,000 frank, de beroepswinsten van de buiten dienstverband staande arbeiders;

4° De inkomsten van het huis dat aan den aanzoeker of zijn echtgenoot in eigendom behoort, mits zij dit onroerend goed in zijn geheel betrekken, dat zij geen ander huis bezitten en dat hun kadastraal inkomen niet de volgende bedragen overschrijdt :

Bevolking van de gemeente waar de woning is gelegen.	Kadastraal inkomen.
Minder dan 5,000 inwoners fr.	1,500
Van 5,000 tot en met 15,000 inwoners	2,000
Van 15,000 tot en met 60,000 inwoners	2,500
Van 60,000 inwoners en meer	3,000

Dezelfde vrijstelling wordt toegepast op de huurwaarde van niet gebouwde eigendommen. Die beide vrijstellingen kunnen, echter, niet samen genoten worden.

Ten einde de categorie te bepalen, waarbinnen een gemeente gerangschikt is, wordt de rangschikking toegepast, vastgesteld door het Ministerie van Financiën voor de toepassing van artikel 25, §§ 2, 3 en 4 van de wetten op de inkomstenbelastingen.

5° De renten en toeslagen gevestigd of uitbetaald bij toepassing van de wet van 10 Mei 1900 op de ouderdomspensioenen, en van de wetten van 10 November 1924, 10 Maart 1925, 8 Juni 1930 en 14 Juli 1930, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdig overlijden, worden voor het geheel vrijgesteld.

ART. 5.

De inkomsten worden als volgt berekend :

1° Voor gebouwde en niet-gebouwde eigendommen die aan den aanzoeker en zijn echtgenoot in eigendom behooren :

a) Wanneer die goederen in huur zijn gegeven, naar de 4/5 van hunne wezenlijke huurwaarde;

b) Wanneer de goederen betrokken of in bedrijf zijn genomen door den aanzoeker, naar het kadastraal inkomen voor de gebouwde en niet-gebouwde eigendommen en de vermoedelijke huurwaarde, berekend op 6 t. h. van de verkoopwaarde in de overige gevallen;

2° Le revenu des capitaux mobiliers, celui-ci étant fixé forfaitairement à 6 p. e. du capital;

§ 2. L'article 39 est modifié comme il est dit à l'article 3 de la présente loi.

Art. 6.

Lorsqu'il s'agit de célibataires, veufs ou divorcés, habitant ensemble ou formant un ménage commun, il est tenu compte, pour fixer leurs droits à la majoration, du montant total des ressources possédées par chacun d'eux; l'immunisation générale prévue à l'article 3 et les immunités spéciales prévues à l'article 4 sont appliquées une seule fois à ce montant total; celui-ci est alors divisé par le nombre de personnes constituant la communauté ou le ménage et le chiffre obtenu sert de base pour déterminer le taux de la majoration à allouer au demandeur.

Art. 7.

Les allocations payées au demandeur et à son conjoint par le Fonds des mutilés et estropiés sont déduites du montant de la majoration de rente de vieillesse déterminé d'après les règles ci-dessus.

Art. 8.

Lorsque le demandeur a cédé, à titre gratuit ou à titre onéreux, entre 60 et 65 ans, des biens mobiliers ou immobiliers, il est tenu compte, pour l'application des dispositions de l'article 5, du revenu des biens au moment de la cession.

Art. 9.

La majoration de rente de vieillesse ne peut être accordée aux personnes comprises dans les catégories suivantes :

1° Les personnes cotisées à l'impôt complémentaire personnel visé au titre II des lois relatives aux impôts sur les revenus coordonnées par l'arrêté royal du 6 août 1931;

2° Celles qui ont à leur service personnel des domestiques ou autres personnes;

3° Celles qui utilisent une automobile à leur propre usage;

4° Les personnes occupant une habitation dont le revenu cadastral est supérieur à :

2,000 francs dans les communes de moins de 5,000 habitants;

2,500 francs dans les communes de 5,000 à 15,000 habitants exclusivement;

3,000 francs dans les communes de 15,000 à 60,000 habitants exclusivement;

2° Het inkomen van de roerende kapitalen, forfaitair bepaald op 6 t. h. van het kapitaal;

§ 2. Artikel 39 wordt gewijzigd zooals is gezegd bij artikel 3 van tegenwoordige wet.

Art. 6.

Waar het ongehuwden, weduwnaars of uit den echt gescheidenen betreft, die samen wonen of een gemeenschap-pelijk huishouden uitmaken, wordt, om hun rechten op den toeslag te bepalen, rekening gehouden met het geheel bedrag der inkomsten door elk hunner bezeten; de bij artikel 3 voorziene algemeene vrijstelling en de bij artikel 4 voorziene bijzondere vrijstellingen worden een enkele maal op dit gezamenlijk bedrag toegepast; dit bedrag wordt alsdan gedeeld door het aantal personen die de gemeenschap of het huishouden uitmaken en het bekomen cijfer dient als grondslag om het bedrag te bepalen van den aan den aanzoeker toe te kennen toeslag.

Art. 7.

De aan den aanzoeker en aan zijn echtgenoot door het Fonds der Gebrekkelijken en Verminkten uitbetaalde toeslagen worden afgetrokken van het beloop van den ouderdomsrentetoeslag, zooals het naar luid van bovenstaande regelen werd bepaald.

Art. 8.

Wanneer de aanzoeker, ten kosteloozen of ten bezwarenden titel, tusschen 60 en 65 jaar, roerende of onroerende goederen heeft overgedragen, wordt, voor de toepassing van de bepalingen van artikel 5, rekening gehouden met het inkomen van de goederen op het oogenblik van de overdracht.

Art. 9.

De ouderdomsrentetoeslag kan niet verleend worden aan de binnen de volgende categorieën behoorende personen :

1° De personen die in de aanvullende personeele belasting zijn aangeslagen, voorzien bij titel II van de bij Koninklijk besluit van 6 Augustus 1931 samengeordende wetten op de inkomstenbelastingen;

2° Zij die dienstboden of andere personen in hun persoonlijk dienst hebben;

3° Zij die een autorijtuig voor hun eigen gebruik benutten;

4° Zij die een huis bewonen, waarvan het kadastraal inkomen hooger is dan :

2,000 frank in de gemeenten met minder dan 5,000 inwoners;

2,500 frank in de gemeenten met 5,000 tot en met 15,000 inwoners;

3,000 frank in de gemeenten met 15,000 tot en met 60,000 inwoners;

3,500 francs dans les communes de 60,000 habitants et plus.

L'habitation s'entend de l'immeuble ou partie d'immeuble à l'usage privé du demandeur, à l'exclusion des bâtiments qui sont affectés exclusivement à l'exercice d'une profession, d'un commerce ou d'une industrie.

En vue de déterminer la catégorie dans laquelle est comprise une commune il est fait application de la classification établie par le Ministère des Finances pour l'application de l'article 25, paragraphes 2, 3 et 4 des lois relatives aux impôts sur les revenus;

5° Les exploitants agricoles lorsque l'exploitation atteint une superficie égale ou supérieure aux chiffres, qui seront fixés par arrêté royal, en tenant compte de la région dans laquelle est située l'exploitation.

ART. 3 (du projet).

Modifier l'article 3 comme suit et en faire l'article 10.

A l'alinéa 3, remplacer les chiffres 24,000, 30,000 et 36,000 francs par 12,000, 15,000 et 18,000 francs.

ART. 4 et 5 (du projet).

Supprimer les articles 4 et 5.

ART. 6 (du projet).

Maintenir l'article 6 qui deviendra l'article 11.

ART. 12.

Lorsqu'il s'agit de demandeurs célibataires, veufs ou divorcés, vivant en commun, le taux maximum de la majoration auquel chacun d'eux peut prétendre, est fixé à 50 p. c. de la majoration prévue pour les demandeurs mariés.

ART. 13.

La présente loi sortira ses effets à la date du 1^{er} juillet 1932.

Il sera procédé, d'après les règles à fixer par le Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance Sociale, à la revision des décisions qui auront été prises avant cette date.

*Le Ministre de l'Industrie, du Travail,
et de la Prévoyance Sociale,*

H. HEYMAN.

3,500 frank in de gemeenten met 60,000 inwoners en meer.

Door woning verstaat men het onroerend goed of gedeelte van onroerend goed dat tot eigen gebruik van den aanzoeker dient, met uitsluiting van de gebouwen die geheel bestemd zijn voor de uitoefening van een beroep, een handel of een nijverheid.

Ten einde de categorie aan te duiden, waarin een gemeente is begrepen, wordt gebruik gemaakt van de door het Ministerie van Financiën vastgestelde rangschikking, voor de toepassing van artikel 25, paragrafen 2, 3 en 4 van de wetten op de inkomstenbelastingen;

5° De landbouwendernemingen, wanneer de onderneming een uitgestrektheid bereikt gelijk of hooger dan de bij Koninklijk besluit vastgestelde cijfers, mits rekening te houden met de streek waarin de onderneming is gelegen.

ART. 3 (van het ontwerp).

Artikel 3 te wijzigen als volgt en er artikel 10 van te maken :

In de alinea 3, de getallen : 24,000, 30,000 en 36,000 frank, vervangen door 12,000 15,000 en 18,000 frank.

ART. 4 en 5 (van het ontwerp).

De artikelen 4 en 5 weglaten.

ART. 6 (van het ontwerp).

Artikel 6 behouden, dat opnieuw artikel 11 wordt.

ART. 12.

Wanneer het aanzoekers betreft, die ongehuwd, weduwnaar of uit den echt gescheiden zijn en samen leven, wordt het maximum-bedrag van den toeslag waarop ieder van hen mag aanspraak maken, bepaald op 50 t. h. van de toeslagen voorzien voor de gehuwde aanzoekers.

ART. 13.

De tegenwoordige wet zal van kracht worden op den datum van 1 Juli 1932.

Volgens de regelen door den Minister van Arbeid, Nijverheid en Sociale Voorzorg te bepalen, zal overgegaan worden tot de herziening van de beslissingen die vóór dezen datum mochten genomen zijn.

*De Minister van Nijverheid, Arbeid
en Sociale Voorzorg,*

H. HEYMAN.